

¹Then Eliphaz the Temanite answered and said, ²If we assay to commune with thee, wilt thou be grieved? but who can withhold himself from speaking? ³Behold, thou hast instructed many, and thou hast strengthened the weak hands. ⁴Thy words have upholden him that was falling, and thou hast strengthened the feeble knees. ⁵But now it is come upon thee, and thou faintest; it toucheth thee, and thou art troubled. ⁶Is not this thy fear, thy confidence, thy hope, and the uprightness of thy ways? ⁷Remember, I pray thee, who ever perished, being innocent? or where were the righteous cut off? ⁸Even as I have seen, they that plow iniquity, and sow wickedness, reap the same. ⁹By the blast of God they perish, and by the breath of his nostrils are they consumed. ¹⁰The roaring of the lion, and the voice of the fierce lion, and the teeth of the young lions, are broken. ¹¹The old lion perisheth for lack of prey, and the stout lion's whelps are scattered abroad. ¹²Now a thing was secretly brought to me, and mine ear received a little thereof. ¹³In thoughts from the visions of the night, when deep sleep falleth on men, ¹⁴Fear came upon me, and trembling, which made all my bones to shake. ¹⁵Then a spirit passed before my face; the hair of my flesh stood up: ¹⁶It stood still, but I could not discern the form thereof: an image was before mine eyes, there was silence, and I heard a voice, saying, ¹⁷Shall mortal man be more just than God? shall a man be more pure than his maker? ¹⁸Behold, he put no trust in his servants; and his angels he charged with

¹فَأَجَابَ أَلِفَبَارُ التِّمَانِيُّ، ²إِنْ امْتَحَنَ أَحَدُ كَلِمَةٍ مَعَكَ فَهَلْ تَسْتَأْذِنُ. وَلَكِنْ مَنْ يَسْتَطِيعُ الْإِمْتِنَاعَ عَنِ الْكَلَامِ. ³هَآ أَأَنْتَ قَدْ أَرْشَدْتَ كَثِيرِينَ وَشَدَّدْتَ أَبْيَادِي مُرْتَجِيَةً. ⁴قَدْ أَقَامَ كَلَامُكَ الْغَائِرَ وَتَبَّتِ الرُّكْبَةُ الْمُرْتَعِشَةُ. ⁵وَالْآنَ إِذْ جَاءَ عَلَيْكَ صَجَرَةٌ. إِذْ مَسَّكَ ارْتَعْتَ. ⁶أَلَيْسَتْ تَقْوَاكَ هِيَ مُعْتَمَدَتِكَ وَرَجَاؤُكَ كَمَا لَطُفُكَ. ⁷أَذْكَرُ مِنْ هَلَاكَ وَهُوَ بَرِيءٌ، وَأَيُّنَ أَيْدَى الْمُسْتَقِيمُونَ. ⁸كَمَا قَدْ رَأَيْتَ أَنَّ الْخَارِثِينَ إِنَّمَا وَالزَّارِعِينَ سَقَاوَةً يَخْضُدُونَهُمَا. ⁹يَسْمَعُ اللَّهُ يَبِيدُونَ وَبَرِيحُ أَنْفِهِ يَفْتُونُ. ¹⁰رَمَجِرَهُ الْأَسَدُ وَصَوْتُ الزَّيْبَرِ وَأَنْثَابُ الْأَشْيَالِ تَكْسَرُ. ¹¹الْلَيْثُ هَالِكٌ لِعَدَمِ الْقَرِيسَةِ وَأَشْبَالُ اللَّبْوَةِ تَبَدَّدَتْ. ¹²ثُمَّ إِلَيَّ تَسَلَّلَتْ كَلِمَةٌ فَقَلِيلَتْ أذُنِي مِنْهَا هَمْسًا. ¹³فِي الْهَوَاجِسِ مِنْ رُؤْيِ اللَّيْلِ عِنْدَ وُقُوعِ سُبَاتٍ عَلَى النَّاسِ أَصَابَنِي رُعْبٌ وَرَعْدَةٌ، فَارْجَعْتُ كُلَّ عِظَامِي. ¹⁴فَمَرَّتْ رُوحٌ عَلَيَّ وَجْهِي. أَفْسَعَرْتُ شَعْرَ جَسَدِي. ¹⁵وَقَفْتُ وَلَكِنِّي لَمْ أَعْرِفْ مَنْطَرَهَا. شَبَّهْتُ قُدَّامَ عَيْنِي. سَمِعْتُ صَوْتًا مُنْخَفِضًا، ¹⁶أَلَا الْإِنْسَانُ أَهْرٌ مِنَ اللَّهِ، أَمْ الرَّجُلُ أَطْهَرُ مِنْ خَالِقِهِ. ¹⁷هُوَ ذَا عَيْبِهِ لَا يَأْتِمِنُهُمْ وَإِلَى مَلَائِكَتِهِ يَنْسِبُ حَمَاقَةً. ¹⁸فَكَمْ بِالْحَرِيِّ سَكَانُ بُيُوتٍ مِنْ طِينِ الَّذِينَ أَسَاسُهُمْ فِي التُّرَابِ وَيُسْحَقُونَ مِثْلَ الْعُتَّةِ. ¹⁹بَيْنَ الصَّبَاحِ وَالْمَسَاءِ يَخْطُمُونَ. يَذُونُ مُتْبِيهِ إِيْنَهُمْ إِلَى الْأَبَدِ يَبِيدُونَ. ²⁰أَمَّا أَنْتَ عَثَّ جِبَالُ خِيَامِهِمْ. يَمُوتُونَ بِلَا حِكْمَةٍ.

folly:¹⁹ How much less in them that dwell in houses of clay, whose foundation is in the dust, which are crushed before the moth?²⁰ They are destroyed from morning to evening: they perish for ever without any regarding it .²¹ Doth not their excellency which is in them go away? they die, even without wisdom.